

ZMLUVA O UMELECKOM HOSTOVANÍ ČINOHRY ŠTÁTNEHO DIVADLA KOŠICE

Pozývajúci: **SPIŠSKÉ DIVADLO V SPIŠKEJ NOVEJ VSI**
Sídlo : Radničné námestie č. 4, 052 01 Spišská Nová Ves
Konajúce : Mgr. Emilom Spišákom, ArtD. - riaditeľ
Právna forma : Rozpočtová organizácia
Zriaďovateľ : Košický samosprávny kraj
Bankové spojenie : Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu : 7000185334/8180
IBAN: 4781800000007000185334
SWIFT: SPSRSKBA
IČO : 31297846
DIČ : 2021456118
Kontaktná osoba : Mgr. Mária Korbová
Telefón : 053 – 41 732 71 - 5
Fax : 053 – 417 732 76
WWW : www.spisskedivadlo.sk
E-mail : prevadzka@spisskedivadlo.sk

Hostujúci súbor: **ŠTÁTNE DIVADLO KOŠICE**
Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice
Konanie: Mgr. Peter Himič, PhD. – generálny riaditeľ
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK-3035/2015-110/16314
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000070481/8180
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481
BIC: SPSRSKBAXXX
IČO: 31 299 512
DIČ: 2021469758
IČ DPH: SK2021469758
Kontaktná osoba: Ing. Beáta Harhovská, tajomník činohry
Telefón: 00 (+) 421 55 2452 214
Fax: 00 (+) 421 2452 212
E-mail: cinohra@sdke.sk

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o umeleckom hostovaní činohry Štátneho divadla Košice (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Predmet zmluvy

- Na základe pozvania Spišského divadla v Spišskej Novej Vsi (ďalej len „**Pozývajúci**“) sa súbor činohry Štátneho divadla Košice (ďalej len „**Hostujúci súbor**“ alebo „**činohra Divadla**“) zaväzuje odohrať v Spišskom divadle činoherné predstavenie autorky **Elaine Murphy – MOJE BABY** (ďalej len „**Predstavenie**“), dňa **22. októbra 2017**, so začiatkom o **19⁰⁰ hod.**
- Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie umeleckého hostovania činohry Divadla s dohodnutým Predstavením.

Článok II

Práva a povinnosti Hostujúceho súboru

- Hostujúci súbor **je povinný** zabezpečiť realizáciu činoherného predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku.
- Hostujúci súbor **vyhlasuje**, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vyporiadané v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. - Autorský zákon, v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy, t.j. podanie umeleckého výkonu verejným vykonaním - divadelným predstavením.
- Hostujúci súbor **zabezpečí** pre všetkých členov činohry a realizačného tímu:
 - prepravu osôb a batožiny na miesto určenia a späť,
 - vyplatenie honorárov,

- c) cestovné náhrady v zákonnom rozsahu.
- 4. Hostujúci súbor **je povinný** zabezpečiť:
 - a) aby na predstavení bol prítomný potrebný počet hercov, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
 - b) kompletnú výpravu Predstavenia (kostýmy, rekvizity),
 - c) stavbu a búranie scény a technickú realizáciu (svietenie, ozvučenie), vrátane personálu,
 - d) vyplatiť licenčné odmeny na základe zmluvy s **DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.**, vo výške **8 %** z hrubého príjmu zo vstupného,
 - e) dodržiavanie predpisov BOZP a požiarnej ochrany,
 - f) dodržanie časového harmonogramu Predstavenia dohodnutého pred uzatvorením tejto Zmluvy.
- 5. Hostujúci súbor odovzdá Pozývajúcemu na požiadanie propagačné materiály k predstaveniu, a zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s týmito materiálmi nakladať za výlučne účelom propagácie činohry Divadla a Predstavenia obvyklým spôsobom.

Článok III

Práva a povinnosti Pozývajúceho

- 1. Pozývajúci **sa zaväzuje** zabezpečiť hercom a realizačnému tímu pred predstavením a na predstavení vhodné podmienky pre prípravu na výkon a na jeho prevedenie, ako je to najlepšie možné vzhľadom na priestor, kde sa predstavenie koná a jeho zázemie.
- 2. Pozývajúci **je povinný** zabezpečiť:
 - a) technické a organizačné podmienky predstavenia v Spišskom divadle na základe požiadaviek Hostujúceho súboru, t.j. prázdne a vyčistené javisko a zázemie, potrebný počet šatní, podanie ohlásenia na Mestskú políciu, dodávku elektriny,
 - b) súčinnosť technického personálu v mieste konania predstavenia s realizačným tímom Hostujúceho súboru podľa dohody,
 - c) propagáciu Predstavenia spôsobom obvyklým v mieste konania,
 - d) predpredaj a predaj vstupeniek na predstavenie, pričom tržba z predaja je príjmom Pozývajúceho,
 - e) umožniť predaj bulletinov k danému predstaveniu, pričom príjem z predaja si ponechá Hostujúci súbor,
 - f) nahlásiť Hostujúcemu súboru výšku hrubého príjmu z predaja vstupeniek, písomne alebo e-mailom do siedmich dní odo dňa konania predstavenia, pre účely úhrady licenčnej odmeny.
- 3. Na základe dohody Zmluvných strán, **uhradí** Pozývajúci sumu vo výške **1300,-** eur (slovom **jedentisícristo** EUR), na účet Hostujúceho súboru na základe faktúry vystavenej Hostujúcim súborom, v termíne do konca nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bolo odohrané divadelné predstavenie.
- 4. Štátne divadlo Košice týmto udeľuje Pozývajúcemu právo na zaznamenanie výkonov výkonných umelcov v predstavení na obrazový a/alebo zvukovo – obrazový záznam a na použitie týchto záznamov výlučne na účely propagačné súvisiace s uvedením Predstavenia. Zároveň sa Pozývajúci zaväzuje, že pri každom použití obrazových a/alebo zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho časti uvedie, meno autora a názov hry, ako aj informáciu, že ide o súbor činohry Štátneho divadla Košice.

Článok IV

Trvanie Zmluvy

- 1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
- 2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do 22. októbra 2017. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy.
- 3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
- 4. Hostujúci súbor si vyhradzuje, že v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni), oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci súbor sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Pozývajúcemu preukázateľné účelne vynaložené náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.

5. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponesie vlastné náklady.
6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné účelne vynaložené náklady.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk), ktorý vedie Úrad vlády SR.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi SR.
3. Pozývajúci sa zaväzuje, že pri spracovaní osobných údajov všetkých členov činohry a realizačného tímu bude rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov.
4. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva rovnopisy pre každú Zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.

generálny riaditeľ

Štátne divadlo Košice

Mgr. Emil Spišák, ArtD.

riaditeľ

Spišské divadlo

za Hostujúci súbor

za Pozývajúceho